

Liebe Kollegin, lieber Kollege,



ab dieser TIPP-Ausgabe finden Sie auf der vorletzten Seite eine neue Rubrik: Deutsche Kultur International.

Sie ist künftig ein Forum für aktuelle Informationen der Mittler-Organisationen Auswärtiger Kulturpolitik, die auch eine eigene Internet-Adresse haben: www.deutsche-kultur-international.de. Den Anfang in TIPP machen das Goethe-Institut Inter Nationes, die Deutsche Auslandsgesellschaft und der Deutsche Akademische Austauschdienst (Seite 39). Eine weitere Neuerung in diesem Heft: die Vorschläge für die Deutschstunde mit JUMA-Artikeln (Didaktisierungen) wurden neu gegliedert: Vorbereitung und Durchführung, bzw. einzelne Schritte machen den Verlauf des Unterrichts so künftig noch klarer.

Herzlichst

Jörg-Manfred Unger

TIPP – das Lehrerheft zum JUMA

I n h a l t s v e r z e i c h n i s

JUMA 4/2003 im Unterricht		JUMA bei uns	
O du fröhliche		Ergebnisse der Arbeit mit JUMA und TIPP	22
Tipps für die Deutschstunde	4	Gut genutzte Zeit	26
Jetzt steppt bei uns der Bär		Deutsch in Kirgisistan	27
Tipps für die Deutschstunde	6	Deutschland-Kirgisistan: Beste Zusammenarbeit	28
Titelthema „40 Jahre Elysée-Vertrag“: Zwei Sprachen, zwei Chancen		Workshops mit JUMA	30
Tipps für die Deutschstunde	8	Mach mit!	
Ergänzender Text: Salut Nachbar! Hallo Voisin!		Quiz	32
Information: Der Wettbewerb „Salut Nachbar! Hallo Voisin!“	12	Dumm gelaufen	33
Deutschland und Frankreich in Wuppertal	13	Register	
Frei nach Mangas und Micky Maus		Alle Themen 2003	34
Tipps für die Deutschstunde	14	Nachlese	
Zeitvertreib		Schüleraustausch zwischen Deutschland und Litauen	36
Ergänzender Text: Bibliothek für Schüler	16	Vorschau	
Till Eulenspiegel		Themen in Vorbereitung	37
Tipps für die Deutschstunde		Leserbriefe, Cartoon, Impressum	38
Information: Till Eulenspiegel	18	Deutsche Kultur International	
Rubriken		Europa im Blick	
Studieren in Deutschland		Studienstandort Deutschland	
Deutsche Hochschulen im Internet	20	Fortbildung	39
		Köpfe aus aller Welt	
		Lehrerinnen, die Deutsch mit JUMA und TIPP unterrichten	40

**Mach mit!
in diesem Heft**

Comics, Seite 14
Literatur, Seite 17
Quiz, Seite 32
Dumm gelaufen,
Seite 33

Titelthema „Zwei Sprachen, zwei Chancen“:
Bei der deutsch-französischen Freundschaft spielt der Jugendaustausch eine wichtige Rolle. TIPP zeigt, welche sprachlichen Situationen dabei im Gastland auftreten können.

8



Foto: Michael Godehardt

Austausch

O du fröhliche ...: Weihnachten ist das Fest der Liebe – und der Bescherung. In der Deutschstunde „beschenken“ sich die Schüler gegenseitig und sie bestücken Adventskalender.

4

Foto: Martin Rottenkolber



Weihnachten

Gastlehrer



Gut genutzte Zeit: Der ehemalige JUMA-Mitarbeiter Tom unterrichtete Deutsch in der mongolischen Hauptstadt Ulan-Bator.

26

„Jetzt steppt bei uns der Bär“: Alex und Chris veranstalten Motto-Partys in Kempten. In der Deutschstunde finden die Schüler Mottos für eigene Partys.

6



Motto-Party

Foto: Bernd Hohlen